



CCSBT-CC/2210/16

Progress Update on the CCSBT's Online Data Submission / Access Project (eSBT) CCSBT オンラインデータ提出/アクセスプロジェクト (eSBT) の進捗状況

Introduction

序論

This paper provides an update on the progress of the development of the web-based system for Online Data Submission/Data Access tools, known as eSBT. The project proposal was presented to Members at the Thirteenth Meeting of the Compliance Committee (CC13) in paper CCSBT-CC/1810/22, an update provided to Members at the Fourteenth Meeting of the Compliance Committee (CC14) in paper CCSBT-CC/1910/13, the Fifteenth Meeting of the Compliance Committee (CC15) in paper CCSBT-CC/2010/14, and the Sixteenth Meeting of the Compliance Committee (CC16) in paper CCSBT-CC/2110/14.

本文書では、オンラインによるデータ提出/データアクセスツールとして eSBT と命名されたウェブベースシステム開発の進捗状況について提示する。本プロジェクト提案は第 13 回遵守委員会会合 (CC 13) において文書 CCSBT-CC/1810/22 としてメンバーに提出され、CC 14 では文書 CCSBT-CC/1910/13、CC 15 では文書 CCSBT-CC/2010/14、及び CC 16 では文書 CCSBT-CC/2110/14 を通じて進捗状況を報告してきたところである。

Progress

進捗状況

Table 1 shows the components of the system developed. Progress was good and within budget, with most of the planned work for the project having been completed. The system has been deployed to the production cloud server for use by Members, with all Members using the system at the time of writing.

開発済となっているシステムのコンポーネントを表 1 に示した。作業は順調かつ予算の範囲内で進捗しており、プロジェクトにおいて予定されていた作業の大部分は完了した。システムはメンバーによる実用に向けて製品クラウドサーバーに実装されており、本文書作成時点において全メンバーがシステムを利用している。

Members have been updating Monthly Catch Report data and Authorised Validator information using eSBT, which is now the principal source of information for those data. The Secretariat has been updating Authorised Validator information for most Members.

メンバーは、月別漁獲報告及び権限を付与された確認者に関する情報を eSBT を用いて更新しており、現在は eSBT がこれらのデータにかかる主要な情報ソースとなっている。事務局は、ほとんどのメンバーの権限を付与された確認者の情報をアップデートしてきた。

A user manual has been developed for eSBT. The user manual is available [here](#) and is also available from the Help menu of eSBT itself.

eSBT のユーザーマニュアルは策定済となっている。ユーザーマニュアルは[こちら](#)から入手可能であり、また eSBT 上のヘルプメニューからも入手可能となっている。

Table 1: Development progress against elements of the system

表 1：システムの各エレメントの開発状況

| Commencement Year 開始年 | Component Description コンポーネントの説明 | Status ステータス |
|-----------------------------|---|---|
| 2019 | <p>(PREREQUISITE FOR ALL OTHER ITEMS) (他全ての事項に対する必須項目)</p> <p>1. Coding of required TUFMAN 2 framework elements including: 以下を含む必要な TUFMAN 2 フレームワークのエレメントのコーディング:</p> <ul style="list-style-type: none"> • User authentication ユーザー認証 • User authorisation ユーザーに対する許可 • User administration ユーザー管理 • Enabling visibility rules 可視化ルールの適用 • Enabling notifications 通知機能の適用 • Documentation 文書化 • Maintenance メンテナンス • Deployment (to in-house server) 事務局サーバー内での実装 | Completed 完了 |
| | <p>2. Monthly catch reports: 月別漁獲報告:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Populate with all current and historical monthly catch data 現在及び過去の全月別漁獲量データの生成 • Submit, display and edit 提出、表示及び編集 | Completed 完了 |
| | <p>3. Authorised validators: 権限を付与された確認者:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Submit, display and edit (no bulk upload) 提出、表示及び編集 (一括アップロード機能は除く) | Completed 完了 |
| 2020 | <p>4. Authorised vessels (FVs & CVs):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Submit, display and edit (bulk upload is separate – see item 5) 提出、表示および編集 (一括アップロード機能は除く – 事項 5 参照) | Completed – Ready for deployment 完了 – 実装可能 |
| | <p>5. Authorised vessels (FVs & CVs): 許可船舶 (漁船&運搬船):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Include a bulk upload facility 一括アップロード機能の導入 | Completed – Ready for deployment 完了 – 実装可能 |
| | <p>6. Automated reminder facility: 自動リマインダー機能:</p> <ul style="list-style-type: none"> • To provide system-wide automated data submission reminders データ提出に関するシステム横断的な自動リマインダーの提供 | Removed 削除 |
| | <p>7. Maintenance/ bug fixes: メンテナンス/バグ修正:</p> <ul style="list-style-type: none"> • As required 必要に応じて | Completed 完了 |
| | <p>8. Cloud hosting: クラウドホスティング:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Move to cloud-hosting クラウドホスティングへの移行 | Completed 完了 |

| | | |
|------|--|-----------------|
| 2021 | 9. Maintenance/Enhancements/bug fixes: メンテナンス/バグ修正： <ul style="list-style-type: none"> As required 必要に応じて | Completed 完了 |
| | Deploy final version for use by Members メンバーによる使用に向けた最終バージョンの実装 | Completed 完了 |

Work remaining for 2022

2022年における積残しの作業

The final element remaining is the deployment of the Authorised Vessels module. This has been completed and tested by the Secretariat and is ready to be deployed and used by Members. The Secretariat has considered the timing of when to make this feature live and decided to coincide with the upgrade of the CCSBT website¹ that will commence in August 2022. The redevelopment of the website will include a redesign of the Authorised Vessels page to display data taken directly from the eSBT database. This will mean that any updates made by Members or the Secretariat to Authorised vessels on eSBT will be instantly available on the CCSBT website. The exact timing of when the new CCSBT website will be made live has yet to be determined but will be the end of 2022 or early 2023.

残る最後のエレメントは、許可船舶モジュールの実装である。開発作業自体は完了し、また事務局による試験も済んでおり、実装及びメンバーによる使用に向けた準備は整っている。事務局は、この機能を稼働させるタイミングについて検討し、2022年8月に開始予定のCCSBTウェブサイトのアップグレード¹と同期させることとした。ウェブサイトの再構築には、eSBTデータベースから直接取得したデータを表示するための許可船舶ページの再設計が含まれている。これは、メンバー又は事務局がeSBT上で許可船舶関連情報を更新した際にCCSBTウェブサイト上でも直ちに当該情報が利用可能となることを意味する。新CCSBTウェブサイトが稼働する正確な時期は未定であるが、2022年末又は2023年初頭となる見込みである。

When live, Members will maintain their Authorised Vessels by either:

新ウェブサイトが稼働した時点で、メンバーはそれぞれの許可船舶情報を以下のいずれかの形で維持していくこととなる。

- Adding and modifying information one vessel at a time using eSBT; or
eSBTを利用する場合は、1隻ごとに情報を追加又は更新する。又は、
- Submitting bulk vessels lists to the Secretariat, who will update eSBT.
更新される船舶のリストを事務局に提出し、事務局がeSBT上での更新を行う。

¹ The CCSBT website was developed in Drupal 7, which will no longer be officially supported from November 2023, and will be upgraded to Drupal 10. CCSBTウェブサイトはDrupal 7を用いて構築されているが、Drupal 7の公式サポートは2023年11月で終了する予定であることから、Drupal 10にアップグレードされる予定となっている。

Proposed work for 2023-2025

2023 – 2025 年における作業に関する提案

At this stage no extra work is planned, but a budget of \$5,000 is proposed for maintenance, enhancements and bug fixes as required.

現時点では追加的な作業は予定されていないものの、必要に応じたメンテナンス、機能強化及びバグ修正のために各年 5,000 ドルの予算を計上することを提案する。

| Year 年 | Component Description コンポーネントの説明 | Estimated Cost (rounded) 推定費用 (四捨五入) |
|-----------|---|---|
| 2023 | Maintenance/Enhancements/bug fixes: メンテナンス／機能強化／バグ修正 <ul style="list-style-type: none">As required 必要に応じて | \$5,000 |
| 2024 | Maintenance/Enhancements/bug fixes: メンテナンス／機能強化／バグ修正 <ul style="list-style-type: none">As required 必要に応じて | \$5,000 |
| 2025 | Maintenance/Enhancements/bug fixes: メンテナンス／機能強化／バグ修正 <ul style="list-style-type: none">As required 必要に応じて | \$5,000 |